

Directores:
ARTURO S. SILVA
HUMBERTO ZARRILLI

LA EDUCACION

SUSCRIPCIÓN
 Mensual... 0.25
 Trimestre... 0.75
 Semestre (campaña)... 1.00

Organo del Magisterio Nacional — Pedagogía, Literatura, Actualidades

DIRECCIÓN: RONDEAU 1613

MONTEVIDEO, ENERO 30 DE 1918

Horizontes

Si en esfuerzos, en entusiasmos y en ricas emociones es vasta la carrera del Magisterio en nuestro país, no sucede lo mismo en los horizontes que el porvenir le prepara al maestro. — Nuestro constante deseo es el de una perpetua ascensión hacia el perfeccionamiento. Sujetos a la ley universal del progreso, especificado por Spencer en el paso de lo homogéneo a lo heterogéneo, no podemos permanecer cristalizados en la eternidad de una fórmula, en el estancamiento de una modalidad, en el reposo infecundo de un hecho repetido sin variaciones especiales. Nuestra inquietud nos arrastra y nos eleva. La misma mirada del espíritu nos hace entrever sendas mejores y desconocidas, y el ávido desenvolvimiento de nuestras fuerzas interiores, nos lanza hacia ellas en abasallantes empujes. Por eso siempre será doloroso y triste la abdicación de nuestras inclinaciones, el quebrantamiento de nuestra vocación, todo ello debido a circunstancias de ambiente, relacionadas con la base sobre la cual gira el complicado organismo de la máquina social.

No podemos negar, como lo decimos al principio, la belleza que encierra la profesión de la enseñanza primaria. Pero es indubitable que en sí, en lo que tiene de noble y elevada, no está todo el ideal del que sentimos deslumbrarnos. De ahí que aspiremos a proseguir la ascensión, a dilatar nuestros mirajes, a abarcar mas vastas circunscripciones... Y podemos decir con entereza si al maestro se le presentan otros horizontes que los de su radio de acción para colmar sus aspiraciones? ¿Tiene el maestro plena seguridad de que su porvenir se ensanchará, proporcionándole atributos inherentes a sus deseos de pedagogo y de ciudadano? — Casos tenemos en nuestro ambiente de maestros que han logrado, por medio de la perseverancia y el infatigable esfuerzo, pasar los dinteles del magisterio para consagrar sus actividades a otras carreras mas provechosas. — Mas no se detiene ahí nuestra nanera de pensar. Queremos que al maestro se le presenten facilidades para su ascensión. Y no se logra esta con abrirle las puertas de la Universidad. Lo práctico y lo útil está en la ampliación de la carrera magisterial: en el paso que debe dar el maestro, de tal a profesor. Siendo así, quien se dedique al magisterio tendrá la esperanza, si su temperamento lo reclama, de progresar en ese sentido, y de

encontrar fuentes más promisoras para la avidez de su espíritu. En muchos países, cuyo ejemplo podríamos traer a colación, existe la Escuela Superior de Profesores, donde el maestro ingresa, sin desatender sus ocupaciones, logrando allí adquirir el título de profesor superior, y siendo por lo tanto más prometedora la carrera inicial.

A eso debe tender una parte de la acción de nuestras autoridades. Ellas podrían hacer prosperar el proyecto de creación entre nosotros de la Escuela Superior de Profesores, presentado hace más de dos años por el Ministerio respectivo, y que no ha encontrado eco propicio, siendo como es, un nuevo factor impulsivo para los maestros en particular, y para todos aquellos que ven en la enseñanza superior el fin progresivo de sus aspiraciones pedagógicas, o la vocación, determinante de orientaciones, germinada en el palpar incesante del espíritu.

“La Educación” En América

Un saludo al Magisterio Uruguayo

De la numerosa correspondencia que recibimos de América donde llega nuestro periódico, saca-

mos la siguiente epístola perteneciente al Dr. Ramón I. Cardozo, para hacer llegar al Magisterio Uruguayo el saludo que aquel distinguido profesor y escritor paraguayo le dirige por nuestro intermedio.

Dice así: «El Director de la Escuela Normal de Villarrica (Paraguay) saluda atentamente a la ilustrada dirección de «La Educación» y acusa recibo de los números 4 y 5 de su bien escrito periódico, órgano del Magisterio Uruguayo, que se ha dignado remitirlo. Al agradecerle la remesa, que espera será de todos los números, formula su voto de prosperidad y envía, por su digno intermedio, su fraternal saludo al Magisterio de la hermana República Oriental del Uruguay, que por su ilustración ocupó los primeros puestos en Sud-América. Como prueba de sincero afecto le promete su colaboración.

Villarrica, Enero 25 de 1918

Ramón I. Cardozo

PAGINAS CIENTIFICAS

LAS EMOCIONES MORBOSAS

Vivimos demasiado la vida. Este es un postulado que podría estamparse en la portada del libro de nuestro siglo, siglo de vapor, de aceleración, de apresuramiento, y cuyo símbolo podría estar representado por un EXPRESS. Nuestra civilización apresurada, jadeante, y nuestra educación actual, tienden a desarrollar excesivamente las funciones del sistema nervioso, dificultando el desarrollo de nuestra naturaleza física. Ya desde nuestra primera edad, los solícitos cuidados de nuestra madre cariñosa, los excesos de precauciones con que se nos rodea, tienden a debilitar, aminorar nuestras resistencias a las

influencias nocivas del mundo exterior, debilitando nuestra organización y haciéndola impresionable a las menores causas. Después, la escuela que nos condena a forzada inmovilidad, generando viciosas actitudes del cuerpo y del espíritu, el contagio moral, el «surmenaje» intelectual y las sugerencias de todo linaje, completan la marchitez preparada «larga manu» y llevan al organismo a una decadencia irremediable, pasando por la vía crisis de las neurosis. Estas, realizan su obra malsana principalmente en las personas dotadas de gran sensibilidad moral; y su acción viva e inesperada, puede generar las

más diversas psicopatías. El ilustre profesor J. Grasset, de Montpellier, cuya obra neuropatológica es verdaderamente abrumadora, no existiendo capítulo en estos dominios que no haya sondeado con su poderoso talento, se ha preocupado muy especialmente en los últimos años de su brillante carrera científica, de las enfermedades de la emoción, echando las bases de su tratamiento.

¿En qué consisten las enfermedades de la emoción? Sencillamente, en la perturbación del fenómeno emotivo, que es una función psíquica útil, necesaria a la defensa y al acrecentamiento físico y psíquico del individuo y de la especie. Tal es, por ejemplo, el miedo, privativo de todo hombre normal, sospechándose enferma cualquier persona hipofóbica, porque entonces deberá estar perturbada en ella la función biofiláctica, es decir conservadora de la vida. Este postulado reza para todas las emociones, desde las más comunes, como la alegría y la tristeza, hasta las más superiores y especializadas, cuales son las emociones estéticas, morales o científicas.

La emoción está caracterizada por dos clases de elementos: *la impresión* y *la expresión*, la primera de las cuales constituye un fenómeno puramente psíquico determinado por la acción centípeta de la causa emocionante, ejerciéndose sobre los elementos del córtex cerebral; contienen la segunda, elementos fisiológicos, comunes a todas las emociones y acusados por los aparatos circulatorio, respiratorio, etc., palidez, temblor, rubor, sofocación, etc., y fenómenos motores que constituyen la *mímica*, los cuales son especiales para cada emoción: cólera, odio, amor, etc.

En el funcionamiento normal del aparato nervioso para esta función compleja (sensitivo-motora), el centro superior (corteza cerebral), desempeña el papel más importante, actuando de inmediato sobre los centros medios e inferiores; concurriendo, sin embargo, a causa de su reversibilidad, — principio que el profesor Grasset ha utilizado genialmente en el tratamiento de la emoción morbosa, — que el acto que en general es consecutivo a la idea, puede en ciertos casos

provocar o influenciar, en la idea.

La función de la emoción puede ser alterada, dice Grasset, por la enfermedad o por muchos de sus elementos constitutivos. No siempre la enfermedad reside de la emoción anormal, sino en el estado anormal de «emotividad», es decir, de la facultad que poseemos de experimentar y de expresar las emociones.

La hiperemotividad, cualquiera sea su grado de exaltación, ora encumbrándose con el sentimiento hasta la santidad, ora exaltándose con la inteligencia hasta las culminaciones del genio, no basta por sí sola para explicar el trastorno morboso, acompañándola por la común otros síntomas de neurosis. Y es que para que una emoción sea enfermiza, debe presentar algunos de los siguientes caracteres: estar fuertemente disminuida o abolida, referirse a un objeto o grupo dado de objetos con exclusión de otros; que los efectos de ella, sean en un todo diferentes a los de la emoción fisiológica, normal, con grave daño para el individuo y para la colectividad, pues la emoción morbosa determina actos inútiles, perjudiciales y hasta desastrosos para la defensa del individuo; tal el caso del miedo morboso, que angustia y paraliza al sujeto, flagelándole las piernas, contraturándolas, paralizándolas en fin, para la fuga o para la organización de la lucha...

El tratamiento de la emoción morbosa, *no debe ser particular, sino dirigido contra el estado enfermizo de la emotividad que es su causa*; o en otros términos: se debe combatir la *psicastenia* que está en el fondo de todas las enfermedades de la emotividad, relevar el tono orgánico de los enfermos, mediante un tratamiento reconstituyente y tónico, en lugar de debilitarles como se hace desgraciadamente con harta frecuencia. Y al tonificar el organismo entero, se cuidará especialmente de robustecer el psiquismo superior, desarrollar las facultades más elevadas de la conciencia, aquellas que están por sobre el yo subliminal y se difunden en una magnífica floración de altruismo, de moral, de religión (en la verdadera acepción del término, que es la unión entre los hombres), de sacrificio y re-

Liceo Oriental

Director: C. J. Terra

URUGUAYANA 3170

Enseñanza elemental y superior
—Clases de Teneduría de libros, de ingreso a todas las carreras, de francés, inglés y portugués, cursos nocturnos para adultos —Se reciben pupilos, medios pupilos y 1/4 pupilos.

dención humanos.

Las emociones inútiles, por demasiado intensas o vulgares, deben combatirse, cuidando que el enfermo, en cuyo alrededor se multiplicaran los actos correspondientes a las buenas emociones, a las sanas, aparte de que si todo aquello que haga perdurar en él el trastorno emotivo. Buena terapéutica será atacar a la emoción morbosa indirectamente, saliéndole al paso con *actos de voluntad correspondientes a disposiciones que queremos cultivar*, a las emociones sanas, toda vez que se conoce muy bien la influencia de los actos de voluntad sobre las emociones que son involuntarias, y desarrollar en el enfermo la confianza en sí mismo, demostrándole por *el hecho*, la posibilidad y la facilidad relativa de los actos que su emotividad parecía hacer imposibles, obligarle poco a poco a pesar de sus emociones (sobre todo a pesar del temer de sus emociones), fuera de sus emociones, contra de sus emociones; y entonces poco a poco por eso mismo, las emociones morbosas se esfuman y se borran y las emociones terapéuticas las reemplazan en el espíritu del enfermo.

Por último, en las enfermedades de la emoción, como en todas, más vale prevenir que curar y será realizar una buena higiene moral, el fortificar la emotividad de los sujetos, mediante severas disciplinas éticas, si se quiere contener la formidable y amenazadora marea de los enervados, de los debilitados, vanguardia de la degeneración racial, en este siglo de nervosismo y de neurosis.

Dr. F. WILSON.

Exámenes

Comenzamos en el presente número a publicar los nombres de los aspirantes a maestros aprobados en las materias que se especifican, en el período que principió el 21 del mes en curso.

CIENCIAS: Concepción E. B. de Grubb, Alcira Larnagaray, Fermina Fernández, Estela T. López, María E. Saufilippo, Angela Valverde, María E. Ardaz, Delia I. Bagnasco, Ernesta I. Genizzani, María F. Nario Juana T. Baratta, Emilia Barreto, María A. Lasida, Fernando Méndez Canossa, Teresa R. Regina, María E. Techera, Mercedes Pedreira, Elena del Pino Lenzi, María P. Piriz Rodríguez, Celia Guerra del Puerto, Amalia I. Cament, Eugenia P. de Amaral, Emilia Valverde, Francisco Reistahinoch, Celia C. Devoto, Benita Camio, Armanda Bordenave, Mario Cosse Coronel, Elida Paredes, Carmen Bozzano, Rosalia Moreira, m. b., Benita L. Casales, María C. San Martín, Manuela Moré, m. b., Juana Ruiz, María I. Lombardo Rosa E. Cerecetto, Felicia Velázquez, María M. Onetti, Edelia Garicoitz, m. b., Esther Sena Idaliaa Goncalvez, Delfina I. González, Romana Mauriño, Amánda Crossa, Regina E. Barú y Barrios, Graciela Sanchez, Rogelia J. Cal, Fdomeña M. Mandragón, Celia R. Ferré, Luz Brenda López Banat, m. b., Juan Juan Musso.

LECTURA: Francisca Jáuregui, Josefa A. Luzardi, María Luisa Rodríguez, Genoveva Landeira, María E. García.

MORAL: María D. Hernández, sobresaliente, Dolores E. Domeneq, Genoveva Hernández, Inés V. Lujambio, m. b., Aida F. Garat, Navidad Blanco, Zaida Fassoli, m. b., María A. F. Garderes, Eugenia A. Silveira, María J. Touya, sobresaliente, Pascual S. Scafo, Aida T. Irgyen, Rosa González Fernández, Amánda Crossa, María L. Pascual, Eugenia P. de Amaral, Blanca L. Acosta, Idalina González, María B. González.

MATEMÁTICAS — 1er. grado. Eudoxia Braga, Amira Pisaní, Justo A. del Horno, María D. Alvarez, Laura E. Pousse, Juana R. Brown de Silva, Inés J. Lujambio, María I. Sierra, María C. Arhacet, Vicente C. Adiego, María L. Moreno, Alcira Ubiedo, Aida E. Luguzzi Serrés, Martina R. S. Ordoqui, María E. Techera, María R. Basahún, Carmen Puñales, Margarita Tejera, Adelaída Abreu (m. b.), María R. Piriz Rodríguez, Leonidas M. Pirelli, María L. Vila Marichal, Rosa Gasseu, Emilia Valverde (m. b.), María F. Parodi, Pura Zanetti, Ana Labori, María L. Eguía, J. Marta E. Acosta, Teresa I. Chiesa (m. b.), Fermina F. de Ramos, (sobresaliente), Romana C. Labayen, María L. Larraincí (m. b.), Ema Delia Puig (m. b.), Paula L. Acosta, Armanda Bordenave, Blanca A. Silveira Curbelo, Leotina S. Peré Perruzzo (m. b.), Felicia C. Guerrero, María A. Ligróni, María E. Gini Demaria, Magdalena Alles, Carmen J. Añón, Isaura Palomeque, sobresaliente, Laura E. Dupetit, Alicia Nunes Ribeiro, sobresaliente, Luis Abreu, m. b., María A. Echeopar, m. b., Amánda Gar-

cia, Josefina Mangeney, Juana M. Ayala m. b., María I. Josnicó, Edmundo Arroyal, Cándida I. Rodríguez, María I. Paor (m. b.), Delia Antola, María Aldave, Graciela Peyrallé Sierra (sobresaliente), Josefina Terrente Céspedes, María E. Sagrera, Angela Píoli (m. b.), Allana Cata Rodríguez, María T. Gigli, Francisca Gutiérrez, Eleodina A. Velázquez, A. Bonino Martínez, Donata Thomás, Antonia Figoli, Héctor I. Novcin (m. b.), Elena V. Fernández (m. b.)

2o. GRADO — (Aritmética y Contabilidad: Juan A. Pedemonte, Agustina Darré; (Algebra y Geometría): Agustina Darré.

LENGUAJE — Dolores J. Martínez, María C. Abellá Torres, Adela Rivera López, Ana M. Sánchez, Eufra-sia J. Artigas, María Z. Hernández, Inés E. R. de Sánchez, María A. Darré, Eleuteria M. de Arce, Rita Olive-

ra, Msria M. Violante, Angela Valverde, Sara E. Mesa, Elvira Benaprés, Evaristo López (m. b.), María A. Lasida, Carolina Pérez, Elida M. Roetti, María I. Rodríguez, Genoveva Landeira, María A. Salé, María E. Castillo, Francisco Restahinoch, Celia Luján Nuñez, María O. Gasperine, Aida M. Vignale, María T. Perrachionne, Elena S. González, Angela A. Calero, Aurelia J. Cuadro, Felicia C. Guerrero, María Angélica Ligrone (m. b.), Dominga N. Goyret (sobresaliente), Alicia Nunes Ribeiro, Laura Reneé Dupetit (m. b.), Carmen Julia Añón, María A. Pasilio, María A. Echeopar (m. b.), Josefina Mangeney, Amelia Barreto, Elida Rodríguez, Antonia C. di Matteo, Erminda Bordenre.

(Continuará)

EL CINEMATOGRAFO Y EL NIÑO

Para «LA EDUCACION»

Evidentemente: hay muchas causas generadoras del mal psicológico en el niño: y una de ellas, tal vez la más fecunda y vigorosa, es la que en estas mismas columnas, comentaba la Srta. Delia Molinari: la calle, con todo su cortejo de impudicias y obscenidades, con todo su perfume de maldad y de egoísmo; la más vigorosa he dicho, porque como muy bien lo demuestra la sutil articulista, asocia una serie de causas englobadas, q' se ofrecen a cada minuto ante las pupilas infantiles; porque la calle es el pasadizo obligado del niño, aun para ir a la escuela; de allí se desprende la imposibilidad de sustraerle en absoluto de esa infección que le amenaza y el contagio fatal que ella trasmite a esos pequeños abandonados, en procura del sustento. Ahorabien: esa es una de las causas anotadas, pero posiblemente muy difícil de anular: podrá mejorársele en su condición imponiéndole una terapéutica psíquica, pero no lograremos esterilizar por completo sus gérmenes: hay otras en cambio que no resistirían a un higiénica intervención y quedarían eliminadas radicalmente. Me refiero a las cintas cinematográficas de muy oscura finalidad educativa y a los libros grotescos de extrañas y burdas aventuras policíacas.

Trataré de las primeras, dejando para otro artículo la siguiente.

De la mayor o menor influencia

que los malos ejemplos tengan en el gran campo sentimental del niño, depende su futura colocación en el pentagrama social: no olvidemos que no sólo el atavismo nos lega anormales, también se pueden «construir»; y esta tarea indigna debería ser penada por las leyes. El que da a la publicidad una obra o cualquiera otra manifestación de su inteligencia, ya sea en letras, en arte plástico, en teatro, etc, cuya obra sea un atentado a la moral sana de la sociedad, comete un delito semejante al que expende los alimentos adulterados con sustancias químicas que dañan la salud del individuo: los dos merecen idéntica sanción.

Entre esos envenenadores de sentimientos, sembradores de toxinas espirituales, están los que idean y realizan, esos repugnantes films, que han dado en llamar «sensacionales»!

He aquí el cáustico que ulcera y corroe la sensibilidad del niño, desgastando el cristal armonioso de su inocente emotividad. Sobre la tela, abierta como un gran libro de curiosidades, surgen los personajes, exhibiendo la desnudez de sus vicios y de sus lacras.

El alma inmunda de la crápula, palpita, gesticula, se mueve como un gran pulpo de negros tentáculos; toda la psicología delictuosa amorfafa el fondo de esos corazones inicuos, se desdobra en un lento desperezamiento de miembros

llagados, y el gran cuerpo proteiforme del vicio, parece dormitar sobre el tripode fatal de la cárcel, la taberna y el lupanar.

El hampa toda, con sus mil matices de atavismos y degeneraciones, se desliza serpeteando como un crótalo ponzoñoso y su mordedura fatal, al través de la pantalla cinematográfica, adquiere lineamientos de epidemia contaminosa. Así se ofrece al niño, ese cuadro de horror y de miserias, esa pintura cargada de repulsiva y desesperante realidad, ornamentada con la decoración estética que embellece la tragedia.

La Naturaleza pierde así, toda la sublimidad que la engrandece, para mostrarnos al hombre deshonrado y envilecido, alzando sus brazos sarmentosos en convulsiones de epilepsia y de locura: retazos negros, girones luctuosos, arrancados del alma deformada de esos reptiles hediondos, sobre cuyos vientres hidrónicos cabalgan las tarántulas voraces de la lujuria.

Y pensad que todo esto, es exhibido pomposamente, bajo la decoración heráldica de un tramonto de púrpura, asociando así, la magnificencia del ocaso a esos dramas del suburbio.

Cuando más vigoroso sea el rasgo del protagonista y más belleza haya en el lugar del desarrollo, mas y más se grabará la acción en el blando cerebro del niño. Hay en todo esto, una perniciosa influencia, capaz de cambiar en el sentimiento infantil, de suyo tan emotivo y fácil de sugerir. Cambiar rumbos, en el sentido de anular la obra moralizadora del Hogar y de la Escuela: porque en esa clase de espectáculos no se vacila en mostrar al niño, abiertas las puertas de la alcoba conyugal la acritud repugnante del adulterio junto a la cuna del bebé dormido; todos los secretos, que el niño no debiera conocer hasta una edad que lo hiciera más apto para su conocimiento, allí le son presentados lujosa y decoradamente. Se diría el capullo de un gran lirio abierto por la mano velluda de un aranguán.

DAVID DIPETA

El pensamiento sin acción es un vano ensueño; la acción sin pensamiento un vano esfuerzo.—G. LE BON.

Eseñanza de sordomudos

Hasta el 15 del corriente pueden presentarse a la Dirección General de Instrucción Primaria los aspirantes a los cursos normales para optar al título de profesor de sordomudos que dictará el año corriente el Instituto de Sordos Mudos. Los aspirantes deben acompañar su solicitud con el respectivo certificado de buena salud expedido por el Consejo Médico Escolar. Esos cursos serán dictados el de pedagogía especial por la directora de ese establecimiento, señora Ana Bruzzone de Scarone, y los de Anatomía por el médico del mismo, doctor Felipe Puig. Es condición indispensable para poder seguir esos cursos, poseer, por lo menos, título de maestro de primer grado.

Asociación de Practicantes y Maestros

EL PIC-NIC

En los alrededores de la pintoresca Villa de Colón, efectuóse el domingo último una interesante fiesta campestre, organizada por esta prestigiosa institución magisterial, la que se vió muy concurrida.

Hubo juegos y diversiones de diversa índole, lo que contribuyó a hacer imponderables las horas de grata expansión que se pasaron, en plena libertad y bajo las delicias de un hermoso día.

Que la Asociación organice pronto otro de estas recreativas y fraternales fiestas.

LA C. DIRECTIVA

El próximo sábado 9, se reúne la comisión Directiva de la Asociación en el local de costumbre. La secretaria nos pide que informemos sobre la necesidad de una puntual asistencia, pues se tratarán asuntos de suma importancia.

Bibliográficas

"RODÓ"

Con este título, en homenaje al querido Maestro, acaba de aparecer una nueva revista mensual, órgano del Centro Nacional de Maestros.—Su primer número trae abundante material de lectura, estando su redacción integrada por

conocidos elementos del magisterio. Dirige la citada revista el señor Severo Ramírez.

"La Revista de los niños"

En estos días se repartirá esta revista infantil, que aparece por el esfuerzo de nuestro colaborador, señor Otto Niemann. Es una importante publicación que todos los maestros debieran conocer para distribuir entre sus alumnos.—Las personas interesadas pueden dirigirse a la Dirección de nuestro periódico, solicitando el envío.

"La Crianza del Conejo"

Con este título hemos recibido el primer número, folleto de una serie que se publicarán tratando sobre crianza del conejo, desde el punto de vista industrial, cuya redacción ha sido encomendada al señor Dante A. Sica.

Granos de arena

—Hay tres palabras que en la práctica de la vida resultan confusas, incompresibles: justicia, deber y derecho.

—Para juzgar la ineptitud intelectual de los hombres, vedles detenerse y abismarse con las colectividades enfermas.

—Hay niños que no llegan al mundo; hay otros que mueren vivos...pero hay otros que viven muertos.

—La ley moral existe lo mismo que la sanción; sólo que algunos no hallan la primera y consideran un premio la segunda.—MARÍA EMMA VARELA.

Las escuelas públicas

Pueblo donde el niño se educa mal o no se educa, produce ciudadanos inútiles para el avance de las humanidades. En su instrucción primaria, base y arranque de todas las demás, pueden leer su porvenir. A mal cimiento edificio ruinoso.

Cuando la raíz está podrida, el árbol se seca. La raíz de las naciones es la Escuela.

El problema de la enseñanza, bien o mal resuelto equivale, a ser o no ser. Así lo han entendido todos los países modernos.

La infancia, para todos los países es una religión, la Escuela donde se le rinde culto.

En la infancia, se dice, está el germen del porvenir nacional; cuidemos de ese porvenir.—JOAQUÍN DICENTA,

Literatura

HORTUS CONCLUSUS

Ay de las melodiosas serenatas
Aquellas cuyas páginas no abrieron
Junto a las arpas mudas y enmohecidas
Bajo los empolvados terciopelos.

Ay del licor sabroso y perfumado
Que en el cristal de las botijas preso
Se descompone en las bodegas húmedas
Sin ser vertido sobre el vaso griego.

Ay del diamante de facetas ígneas
Entre la oscuridad del cofre estrecho,
Que no incrustaron en los regios oros
Las manos de los mágicos joyeros...

Ay del rosario cuyas cuentas mudas
No sintieron glisar místicos dedos...
¡Ay de aquellas palabras que tus labios
No engarzarán jamás en mis silencios!

MARÍA EUGENIA VAZ FERREIRA

El retrato de Catalina Strozi

(CUENTO)

En el Museo de Pinturas de X hay un retrato señalado en el catálogo con el número 1013, que se titula «El hechizo». Es una pensativa cabeza de mujer, atribuida a Van Dyck, que sonríe con melancolía a través de la pátina. Dice el catálogo que aquella dama, cuya belleza misteriosa y marchita perturbaba un poco, es Catalina Strozi, y que en su tiempo, el retrato, figuró en la galería del palacio que Benedetto de Majiano construyó para la poderosa familia florentina.

Como yo manifestara interés hacia aquella pintura desconocida, cuya impresión produce un raro efecto de lejanía, mi cicerone me hizo su historia más o menos así:

—«Un Van Dyck muy característico. Observe Vd. la nota un poco sombría que predomina en el cuadro; el aire que envuelve la cabeza y la manera como están tratados los encajes del cuello. Fíjese Vd. en el primor de las manos y como «salen» de adentro de las mangas de terciopelo.»

En tanto él hablaba con fastidiosa volubilidad, yo observaba los ojos del retrato encendidos por una mirada lejana y atormentada,

y la enigmática expresión con que aquella hermosa mujer sonreía hacia siglos dentro del marco florentino desvencijado por el tiempo.

—«El maestro flamenco, — seguía el cicerone, — lo pintó para Carolina Strozi, en Florencia, cuando ya había sentido el prestigio de de las suntuosas escuelas italianas. Las últimas pinceladas del retrato se mezclaron con palabras de amor. Ya conoce Vd. los salvajes celos de aquellos señores florentinos del Renacimiento. Catalina Strozi fué apuñaleada por su dueño frente al caballete donde descansaba el retrato recién terminado por el pintor. Esas manchas oscuras del fondo son la sangre de la enamorada patricia.»

Este cuadro ingresó en el museo en forma bastante extraña. Había sido adquirido en Florencia por Capental, un caballero que cierta mañana se presentó aquí y pidió hablar con nuestro conservador. Traía el cuadro consigo y lo que propuso aquel caballero fué bastante singular, pero a la institución le convino el negocio, desde que se trataba de un Van Dyck, como Vd. vé.

Aquel caballero, que aquí entre nosotros, creo que tenía adsorvido el seso, pidió que el cuadro fuera conservado en el museo en este mismo sitio que ahora ocupa, con la sola condición que se le permitiera diariamente visitario. Agregó, además, que a su muerte lo legaría al establecimiento.

Pero debo declararle que el retrato aquel traía desgracia y que el propio Capental había sido víctima del peligroso hechizo. Sin embargo, el extraño contrato fué aceptado y cumplido religiosamente. Capental venía todas las tardes al museo, sentábase frente al Van Dick y permanecía en muda contemplación frente a esa dama que al fin y al cabo no creo sea para tanto. La cosa duró mucho tiempo, y aquel buen señor no olvidó un solo día su visita. Después de todo era una manía inofensiva. Le aseguro a usted que a veces nos conmovía la ternura con que Capental miraba el retrato, pero por lo general, habituados como estábamos a verle en el museo no nos preocupábamos de observarle. Todos aquí le llamábamos el «hechizado» y el nombre prosperó pues ahora lo ha heredado el cuadro.

Le confesaré que la expresión del Van Dick alguna vez me ha preocupado más de lo conveniente, y que al principio, sobre todo, me era muy difícil permanecer en esta sala sin volver involuntariamente a cada instante los ojos hacia el retrato; pero, aparte de que creo que esas son niñerías o nerviosidades, la costumbre de verlo a diario me lo ha hecho indiferente. Sin embargo, no me sería grato pasar una noche a solas con él.

Como usted puede observar, la incómoda mirada de esa noble señora es implacable y no hay medio de evitarla. Dondequiera que usted se coloque, el retrato girará hacia usted los ojos, y puedo asegurarle que al cabo de un tiempo de soportar esa mirada que acecha, usted se sentirá mal. Nuestro conservador, que tenía su pupitre en la sala del fondo del corredor, tuvo que trasladarlo, pues cada vez que se abría la puerta se encontraba con la mirada del retrato fija sobre él.

Además, y esto se lo digo a usted con algún temor, pues nunca hablamos de ello, desde que el cuadro ingresó en el museo pasaron aquí cosas muy raras. Gaskin, la verdad es que Gaskin tenía 62 años, murió, repentinamente en esta sala; Burget enfermó de melancolía y todos los compañeros padecemos durante algún tiempo un inexplicable azoramiento.

Aquí todos estuvimos algo hechizados por el retrato. Por otra parte, será coincidencia, pero la mañana que encontramos al Van Dyck caído en el suelo, nos trajeron la noticia de la muerte de Capental, producida esa noche en la fonda. Al levantar el cuadro para volver a colgarlo del muro, creo que a todos nos latía el corazón más de lo natural. Pero desde entonces, y hace ya varios años que pasaron estas historias, nada nos ha sucedido, ni nada tenemos que reprochar a esta tela, que es el orgullo de nuestra galería.»

Calló el cicerone, y yo, que me sentía invadido por un vago malestar, me alejé sin volverme, temeroso a pesar de mi escepticismo, de experimentar la influencia del peligroso hechizo de Catalina Strozi.

RAÚL MONTERO BUSTAMANTE

Gran Casa SPERA

Sastrería Confecciones y
- artículos en general para
HOMBRES, JOVENES Y NIÑOS

Grandioso surtido en casimires de altas fantasías, gabardines, franceses, ingleses etc.

Trajes de saco a \$ 14
18, 20, 22, 24, 26 y 30

531

Sarandi - 535

Solicite el catálogo ilustrado
gratis. — A. SPERA

BIBLIOTECA DE «LA EDUCACIÓN»

A los Maestros del interior

Para facilitar la adquisición de libros en general, a los maestros del interior y a cuantas personas deseen, la Biblioteca de «La Educación» atenderá todo pedido por correo que le sea dirigido, enviándolo de inmediato sin recargo alguno del precio corriente.

Creemos que en esta forma prestaremos algún beneficio a las personas estudiosas que, por diversas circunstancias, se ven muchas veces obligadas a privarse de lecturas deseadas, pues por esa forma y sin mayor desembolso tendrán lo que sus deseos reclaman.

Diríjase los pedidos por correo a la dirección de la Biblioteca de «La Educación»: Rondeau 1613

Aceite BAU

El Liceo

Colegio de Enseñanza Secundaria, habilitado por la Universidad.

Director: Profesor Abelardo E. Rodríguez. — Clases universitarias. Ingreso a Bachillerato y a la facultad de Veterinaria. Clase para los aspirantes a Maestros. Cursos de contabilidad Mercantil y teneduría de Libros. Cursos nocturnos y de enseñanza primaria. Se reciben pupilos, medios y externos.

Si desean mayores informes, pidanse.
Director: DURAZNO 1586 — Montevideo.

Dalmiro Pérez

Maestro de 3er. Grado

Profesor sustituto en la universidad.

Clases de Bachillerato y preparación para maestros, ingreso a la universidad y comercio.

Río Negro 1109.

M. Fernández Menéndez

Profesor de dibujo y perspectiva.
Preparación para maestros.

Salsipuedes 1274

Dr. Francisco Alberto Schinca

ABOGADO

18 de Julio núm. 26 (Unión)

Estudios Mercedes 826

Horacio Maldonado

ABOGADO

25 de Mayo 511

Abelardo Vescobi

ABOGADO

Blanes 1268

Washington Beltrán

Abogado

Nubel 15

Paso Molin

Atilio Naranco

Médico Cirujano

Andes 1234

José I. de los Santos

PINTOR

Pinturas, blanqueos y demás trabajos del ramo. — Precios baratísimos
Charrúa 108, esq. Obligado

Profesor de Literatura

Cursos exclusivamente particulares. Bachillerato y preparación en esta materia para examen de segundo grado para maestros.

Monte Caseros 41 Unión

INDICADOR**ESPECIAL**

¿Quiere usted un buen servicio de Mensajeros? Pida mensajeros **AMIGO**

Agencia de Lotería, Cigarrería y Salón de lustrar calzada
Ventas de revistas. Tel. LA URUGUAYA 9 Aguada
Calle Sierra número 2012 — Montevideo

¿Quiere usted un lindo recuerdo de Montevideo? No deje de visitar nuestra casa en donde encontrará gran surtido de los conocidos Artículos de CRISTAL DE ROCA Y ALUMINIO.—Regalos útiles y novedosos, grabándose nombres gratis en cada artículo.

North American Store 18 de Julio 976 al 18

Almucén de Fulgencio Acame e hijo

Especialidad en licres y vinos finos, conservas y quesos de la colonia.— Calle Charrúas, 2048 y 2050 esq. Defensa MONTEVIDEO

¡Decídase Ud.! HOY MISMO

No existe nada imposible; la maravillosa piedra IMAN Boliviana, Peruana, Egipcia y de la India, preparada con instrucciones prodigiosas. Recomendamos la única casa que la vende en Montevideo Yaguarón No. 1487

Gran Sombrereria y Camisería

Casa especial en artículos para hombres. Fabrica de camisas, calzoncillos cuellos y puños Fortunato Grandaglia - Rivera 2351 esq. Defensa

Confitería y Fábrica

Casa «GIL» DE ESTANISLAO GIL

Especial en pan dulce, masitas, bombones, turrón y licres. Servicio esmerado para bailes, bautismos y casamientos. Rivera 2069 entre Municipio y Defensa La casa permanece abierta hasta las 12 de la noche.

ALMACEN de vidrios y cristales

GRAN DEPÓSITO DE ALFARERÍA DE ERNESTO P. GARASSINI

Surtido completo en macetas de barro e imitación madera Se colocan vidrios a domicilio. Precios módicos
Tel La Uruguay 106 Córdón Avd. 18 De Julio 197

LA CIUDAD DE VERONA

GRAN SASTRERÍA Y ROPERÍA—Casa fundada en 1894 DE A. E. NICOLETTI

Casa especial en trajes finos sobre medida, de gala para chasseur y cocheros. Taller de confecciones para hombres y niños Venta de artículos para sastres.— Sobretodos especiales
Avenida 18 de Julio 1757 casi esq. Gaboto

Panadería de LOS POCITOS

DE PICOS VARELA Y SANCHEZ

Especialidad en pan y Galleta. Bizcochos de todas clases
Calle Ramón Macini, 91, Y Chucarro 23 Pocitos

Sucursal: Calle Mercedes 1236 y 38

Teléfono «La Uruguay» 1765 y 911 Córdón

Per premio en el concurso de la Locomoción

Gran fiambrería y quesería «Ceriani»

De José A. Ceriani

Elaboración de productos porcinos. Especialidad en factura de todas clases pertenecientes al ramo.—La casa cuenta con un stock completo de vinos finos nacionales y extranjeros. Conservas y frutas. Se atienden pedidos para la ciudad.

CALLE RIVERA Núms. 2076 y 2078

Teléfono «La Uruguay» 1627

Casa «Bios» Harinas frescas de legumbres y cereales

Cafe Malta, Miel, Jugo de uvas

Tel. Uruguay 1145 Central — Rondeau 1528

PROVISION

BARATILLO Y DESPACHO de BEBIDAS

Especialidad en conservas, vinos finos y bebidas de las mejores marcas. Se lleva a domicilio

Cándido Tasende Joaquín Rejuena esq. Guarani

LA ESPERANZA

PANADERIA Y FABRICA DE MASAS

De Pedro Bellocq (hijo)

Casa especial en la elaboración de pan, galletas y bizcochos

Pan para sandwiches, grissines y bocaditos de monja

Municipio 1347 esq. Lavalleja

Sucursales: Sierra 1828 y 21 de Setiembre 340

Fotografía

Chic Parisien

De Francisco González

Calle Andes entre 18 y San José

Casas donde se vende

EL GRAN CALZADO PI BON

Uruguay y Rio Branco, 2 Soriano 835, 3 y 4, 18 de Julio 954 y 2009, 5 Eduardo Acevedo 1203; 6, 18 de Julio 1249; 7 Canelones 1305; 8, Rondeau 1563; 9 Colonia (Fábrica) 1964

¡Tarde o temprano Vd. los usará!

¿Tiene Ud. un sombrero viejo?

Adjúntelo con «un peso» y llévelo al gran Taller de Sombreros calle 18 de Julio 2013 y le será devuelto uno siempre nuevo en cualquier modelo. N. ORLANDI

Extracto de Malta

MONTEVIDEANA

Es la bebida agradable y nutritiva por excelencia, que recomiendan todos los médicos como el mejor fortificante, el más sano y el más natural, por su base exclusiva malta y lúpulo.

Cerveceria Montevideana

CALLE SANTA FÉ N.º 1085

Biblioteca LA EDUCACION

“Leyendas del Uruguay”

POR RICARDO HERNÁNDEZ

Hermoso volumen de 400 páginas, conteniendo interesantes leyendas y narraciones históricas del Uruguay.
Precio del ejemplar \$ 0.80

“Canciones Matinales”

Nueva colección de poesías y poemas de

ARTURO S. SILVA

Con un comentario crítico por el Dr.

Francisco Alberto Schinea

Volumen de 130 páginas esmeradamente editado por la Casa “Cultura Popular”. Acaba de aparecer
Precio del ejemplar \$ 0.30

Historia de la Literatura Española

Por JAIMEN FITZMAURICE—KELLY

Hermoso volumen de 600 páginas, lujosamente encuadernado. Precio del ejemplar \$ 2.50

Estos libros se remiten a cualquier centro acompañando al importe respectivo, 0.10 en estampilla para el franqueo.

Pedidos a Rondeau 1613 — Biblioteca de “La Educación”

Remo R. Merlo

CIRUJANO DENTISTA

Especialista en trabajos en oro, y extracciones absolutamente sin dolor — Consultas de

7 a. m. a 7 p. m.

Teléfono La Uruguaya No. 477
(Cordón) Calle Charrúa No. 1851

Sanatorio Alvariza

Establecimiento Médico de Fisioterapia. Tratamientos naturales sin operaciones. Rayos X alta frecuencia, Luminoterapia, calor, electricidad, Hidroterapia, Helioterapia, masaje, Medicación interna: Fitoterapia, Homeopatía. Especialidades para la obesidad método moderno cuyos resultados se garantizan: reumatismo, enfermedades crónicas, enfermedades de la tórax en general. Consultas: de 7 a 5 p. m. Nocturnas: los lunes de 8 a 10. Calle 18 Julio 1277.

Taller de Sastrería

DE LUIS BARLOCCO

Trajes sobre medida. Planchados, arréglos y todo trabajo del ramo a precios sumamente módicos.

ISLA DE FLORES 1820

Mateo Legnani

Médico, Cirujano, Partero

SANTA LUCÍA

Jaime Ferrer Olais

ESCRIBANO PÚBLICO

Soriano, 970

Montevideo

Clases de modelado

De acuerdo con el programa para maestros de 2do. grado, doy exclusivamente a domicilio.

SEVERINO POSE

Recibe órdenes en el Circulo de Bellas Artes y en su domicilio

SALSIPUEDES 1727

Dirijase la correspondencia de «LA EDUCACIÓN»
A la calle Rondeau núm. 1613